



## WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ROŚLIN I NASIENICTWA W WARSZAWIE

ul. Żółkiewskiego 17, 05-075 Warszawa- Wesola  
tel. (22) 773 59 08, 773 53 29, fax (22) 773 59 09  
www.piorin.gov.pl/warszawa, e-mail: [wi-warszawa@piorin.gov.pl](mailto:wi-warszawa@piorin.gov.pl)

Warszawa 23.10.2015 r.

WDA.272.5.4.2015

### *Szanowni Państwo!*

Zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907, z późn. zm.) w załączeniu przesyłam, zapytania zgłoszone przez Oferentów i odpowiedzi udzielone przez Zamawiającego do specyfikacji istotnych warunków zamówienia, dotyczących przetargu WDA.272.5.2015 *na dostawę sprzętu i aparatury laboratoryjnej na potrzeby Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Roślin i Nasiennictwa w Warszawie*, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego.

### **Treść zapytania nr 1**

Czy w celu spełnienia obowiązku udowodnienia równoważności ofert, Zamawiający wymaga przedstawienia przez Wykonawcę oryginalnych dokumentów producenta sporządzonych w języku polskim (lub przetłumaczonych na język polski), takich jak: specyfikacje techniczne (opisy techniczne) i/lub prospekty, foldery, katalogi, części instrukcji obsługi, itp., zawierające informacje na temat wszystkich wskazanych w opisie przedmiotu zamówienia, wymaganych parametrów technicznych, funkcjonalnych i użytkowych – pozwalających na ocenę zgodności zaoferowanego przedmiotu zamówienia z wymaganiami Zamawiającego w zakresie udowodnienia przez Wykonawcę spełnienia warunków równoważności?

### **Odpowiedź**

Zamawiający wymaga przedstawienia oryginalnych dokumentów producenta będących dowodem na równoważność złożonej oferty z informacjami zawartymi w opisie przedmiotu zamówienia. W celu szybkiej oceny równoważności ofert Zamawiający życzy sobie dokumenty w języku polskim.

**Kierownik Zamawiającego**

**Arkadiusz Augustyniak**  
Z-ca Wojewódzkiego Inspektora